Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 7:38

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synów Senai trzy tysiące dziewięciuset\* trzydziestu.[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synów Senai trzy tysiące dziewięciuset trzydziestu. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synów Senai — trzy tysiące dziewięciuset trzydziestu. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Synów Senaa trzy tysiące dziewięć set i trzydzieści. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synów Senaa, trzy tysiące dziewięć set trzydzieści. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | potomków Senai - trzy tysiące dziewięciuset trzydziestu. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synów Senai trzy tysiące dziewięciuset trzydziestu. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | ludzi pochodzących z Senai – trzy tysiące dziewięciuset trzydziestu. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | z rodu Senai - trzy tysiące dziewięciuset trzydziestu. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | synów Senay - 3930. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Сини Санана - три тисячі девятсот тридцять. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | synów Senaa – trzy tysiące dziewięćset trzydziestu. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | synów Senaa trzy tysiące dziewięciuset trzydziestu. |

1. 1) W <x>150 2:35</x> sześciuset. [↑](#footnote-ref-2)